

香港政府新聞處

新聞公報

一九七三年五月二十一日

星期一

目錄

地底火車修理中心明年初興建	第一頁
紅磡部份樓宇週三停水時間	第三頁
粵水務代表團抵港	第四頁
叁月份批准新建築圖則	第五頁
賽馬會各售票處今起售政府獎券	第六頁
葵芳晨曦中心週三正式開幕	第七頁
編輯注意——參觀船灣海淡水湖	第八頁
政府計劃採用電腦處理車輛牌照事務	第九頁
李怡斯明日離港	第十頁
銀鑛灣海灘救生員復工	第十一頁

地底火車修理及保養中心

定於明年初正式動工興建

整理地鐵工程須於今後六個月完成
將盡量減少有人因此而致遭受不便

計劃在九龍灣興建的地底火車修理及保養中心，其地盤的整理工程極為浩大，而且必須於今後六個月內完成，以使該中心得以如期在明年初正式動工。

該修理及保養中心的興建，乃為配合集體運輸系統計劃的推行，以擴展港九兩地的交通服務。中心內的設置，包括有供地底火車停泊的路軌，行政大廈，工場以及其他關於地底火車修理及保養的設備。由於工程浩大，整理地鐵的工作亦需相當時日才能完成。

集體運輸研究處處長韋劍書指出：在九龍灣興建的「地底火車修理及保養中心」佔地共達廿八英畝之廣，日後將成為整個集體運輸系統的神經中樞。

地底火車的交通控制中心，將設於行政及管理大廈之內，而修理及保養中心則附有各項設備，以供修理，貯存零件及保養的需要。

韋氏說：整理地鐵的工程必須及早展開，俾有充份的時間設計，以決定建造供作地底火車裝嵌及試車，保養及修理的地点，以及提供訓練地底火車工作人員的設備。

韋氏指出：在踏入一九七四年之後，便須立刻開始進行訓練地底火車工作人員。

九龍灣修理及保養中心的建造，為列於集體運輸網初步的工程範圍內。

地底火車鐵路軌最初的一段，將由修理及保養中心開始敷設，以迄九龍塘附近，跟該處的九廣鐵路軌連接。預算日後地底火車車箱由船運抵本港時，將利用該段路軌進入九龍灣的修理及保養中心。該段最初敷設的路軌，亦可幫助吸收地底火車行車的經驗，作為正式行車前的準備。

九龍灣修理及保養中心的整理地盤工程，包括填海、敷設渠道以及將地面水平填高數呎。

所有現時佔用該地盤的人士，必須於本年六月中限期屆滿前遷出，以便整理地盤的工程得以準時如期進行。

韋氏指出：興建地底火車修理及保養中心，需要地形適合的面積廣大平地，符合條件的地點為數甚少，使負責集體運輸計劃的設計家在物色地點方面，遇到相當的困難。

韋氏解釋：如有可能當然會選擇一處無人佔用的地點，作為興建地底火車的修理及保養中心，但經過進行廣泛調查之後，結果顯示九龍灣乃唯一適當的地點，雖則該幅土地仍非理想中的十全十美，因中心日後需要進行擴展時仍然受到若干限制。

韋氏表示：為推行集體運輸系統計劃，有等地區須受清除，乃勢所難免，但祇有在別無其他途徑的迫不得已情形下，方會執行清除的行動。

韋氏說：集體運輸系統是一項具有意義的龐大計劃，完成後使全港居民均蒙其益，但受影響而須執行的清拆為數不多，此點可算得上是極為難得。

韋氏最後強調：我們的目的，是除非在迫不得已的情形下，否則將尽力避免有人須受遷移，以減少受影響人士的不便。

紅磡部分樓宇 週三停水時間

水務局宣佈，紅磡區若干樓宇，將於本星期三凌晨一時至六時，暫停供水，以便該局人員檢查水管是否漏水。

受影响樓宇係在落山道，靠背壟道，漆咸道，北拱街，鶴園街，春田街，馬頭圍道，九龍城道及炮仗街範圍之內。

粵水務代表團抵港

參觀本港水務建設

廣東省水務當局六位高級官員，於今晨抵港，作為期七天訪問，參觀本港的水務建設及其他工程計劃。

該六人代表團由工務司盧秉信代表港府邀請來港，訪港期內為盧氏之嘉賓。

盧秉信於去年十一月間曾訪問廣州及廣東省好幾個地區一個星期，此次該代表團來港乃報聘盧氏的訪問。

該代表團於今晨十時四十分由羅湖橋進入本港，盧秉信親到羅湖迎迓。

該代表團在盧秉信及其他工務司署官員陪同下，於上午十一時乘車離開羅湖，前往上水參觀木湖及梧桐河抽水站，並將參觀海底隧道。

該代表團由廣東省東江深圳供水工程管理局局長王詠率領，其他團員有：

馮德俊，廣東省水利電力局主任工程師。

馬恩耀，水利電力局工程師。

閉德廣，東江深圳供水工程管理局工程師。

袁流奎，東江深圳供水工程管理局工程師。

張清平，秘書兼翻譯。

該代表團在留港期間，將參觀船灣海淡水湖，樂安排海水化淡廠五地，及包括萬宜淡水湖計劃的本港其他水利系統。

該代表團並將參觀其他五程計劃，在社交酬酢方面，他們會和本港社會知名人士會面。

批准新建建築圖則

叁月有六十八份

建築事務監督今年三月份共批准建築圖則六十八份，其中大部份為住宅或住宅商業兩用樓宇。

在批准的圖則中，最高者為在港島雲景道一座三十二層住宅大廈，其次則包括有三十層高住宅商業大廈四座，二十二層高銀行及辦公室大廈，十七層高工場大廈及十五層高工廠大廈各一座。

其分佈地點計港島有三十間，九龍十三間及新界二十五間。

該月份內，批准入伙樓宇共五十三幢，呈報的建築費用約九千萬元。

同月份內獲准動工的建築工程共三十九宗。

賽馬會各售票處

今起售政府獎券

一九七三年第一期政府獎券今日開始在賽馬會之十一處售票處發售。

今年第一期政府獎券於自日前已在港九各大銀行發售，但賽馬會當時因馬季仍未結束，故延至今日始發售獎券。

賽馬會之售票處分設在下列各處：港九之天星小輪碼頭廣場、北角英皇道、德己立街、卑路下街、北角渡海小輪碼頭、堅拿道、香港仔水塘道、彌敦道、燕湖街、及觀塘仁愛圍。

港九及新界各地銀行及銀號之總行廿四家及分行二百卅八家，并代售政府獎券。計包括滙豐、渣打、道亨、恆生、香港華人、廣安、上海商業、永安、東亞、有利、華比、法國、恒隆、印度海外、華僑、康年、大生、友聯、永亨、廣創興、香港商業、永隆、牛記及新祥記。

將券每張售價二元。

葵芳晨曦中心 週三正式開幕

社會福利署副署長李春融將於星期三(廿三日)為新界葵涌一個低能兒童中心主持正式開幕典禮。

該中心名為葵芳晨曦中心，可收容兒童一百人，該中心啟用已有多時，目前共收容低能兒童卅一人，預料一年內收容之兒童會達至一百名。

晨曦中心為香港低能兒童教育協進會所開辦的第六個教育計劃，由政府獎券基金資助辦理。

香港低能兒童教育協進會另在華富廉租屋邨、油塘廉租屋邨及大埔設有三個訓練中心及兩間特殊教育學校。

葵芳晨曦中心為一所日間訓練中心，收容稍為低能的六至十六歲的兒童，授以自助方法，手互、語文、講話及適應社會等訓練，同時並注意戶外的教育與康樂活動。

香港低能兒童教育協進會發言人說，晨曦中心的互作目的，為使在發育中的兒童獲得適當的基本訓練，發展他們的潛能，及提供一種他們所需要的環境。

該中心採用三學期制，並有校車以低廉的費用接送兒童往返，午膳亦由重膳會以最低的價格供應。

現擬在每一學期之後，教師與家長將舉行集會，俾加強該中心與家長間的聯絡與合作。

編輯注意：葵芳晨曦中心，定本星期三（廿三日）下午二時十五分舉行正式開幕典禮，屆時歡迎派員訪攝有關新聞。

李副署長的中英文演詞，可於當晚向政府新聞處新聞稿箱提取。

廣東水務代表團

參觀船灣海淡水湖

編輯注意：廣東水務代表團將於明（星期二）日下午三時十五分參觀船灣海淡水湖，現經作出安排以便報界、電台及電視代表訪攝新聞。

記者專車將於下午二時正由尖沙咀郵政局後面之停車場開出。

政府計劃採用電腦

處理車輛牌照事務

政府現已計劃採用電腦來處理駕駛執照及違例駕駛的紀錄，以消除太多的文件工作及時間上的阻延，從而提高工作的效率。

資料處理組，警察交通部及交通處初步研究該計劃的工作，業已完成，現時正積極予以考慮。

基本上，該計劃是將打上孔的有關車輛及駕車人資料的電腦咭，放入電腦內來造成一份包羅萬有的資料檔案。

這部電腦的很多優點之一是可在數秒鐘之內，將一些車輛及其駕駛人的資料供給警察，法庭及交通處人員，因而大大提高了办事的效率。

該電腦會編造一些登記冊，對有關牌照的轉換，車輛的易主等事宜，可作出一切決定，亦可印刷有關的文件。

據資料處理組的略估計，採用電腦系統以處理上述工作，較諸人工處理的方法每年可節省數百萬元。

現時初步估計安裝此種電腦系統之費用約為一百五十萬元，其後再需九十五萬元來改變其系統以擴大其效用。

政府同時打算用電腦處理工務司署的各項工作以減輕該署各部門的繁重工作。

政府並將聘請顧問公司協助政府的資料處理組進行詳細研究各機關工作上的需要，以決定那一方面的互作可以採用電腦而增加互作效率。

優先應用電腦辦理的互作，將會是水務帳單及有關的統計互作，結構互作的計算及測量土地的計算。

國際兒童救濟會

李怡斯明日離港

編輯注意：聯合國國際兒童緊急救濟基金會理事會主席李怡斯現在本港進行為期三天之訪問，將於明日(星期二)下午約二時二十分乘搭菲律賓航空公司 Cebu 班機離港飛赴馬尼拉。

李怡斯行前將於明午一時四十五分在机场貴賓室接受記者訪問。

報界代表擬訪問李怡斯者請到机场貴賓室與社會福利署副署長之專業助理甘应棠接洽。

銀鑛灣海灘

救生員復工

市政局之救生員現已返回銀鑛灣照常工作。

銀鑛灣海灘本月十五日曾發生一宗事件，有若干名救生員被人毆打。

該等救生員昨日星期日上午離開該海灘，但於下午返回該處工作。

警方現正調查該宗毆打事件，到目前為止有六人被捕。

市政局發言人今日稱，銀鑛灣的情況已回復正常。該海灘現已有救生員當值，故游泳人士可安心游泳。